

Белорусский государственный университет

Филологический факультет

Кафедра китайской филологии

Аннотация к дипломной работе

«Драма человека в эпоху социальных преобразований
(на примере романов И.П. Мележа «Люди на болоте»
и Юй Хуа «Жить»)»

Донскова Кира Анатольевна

Руководитель Хмельницкий Николай Николаевич

РЕФЕРАТ

Донскова Кира Анатольевна

Драма человека в эпоху социальных преобразований (на примере романов И.П. Мележа «Люди на болоте» и Юй Хуа «Жить»)

Структура работы: дипломная работа состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы. Объём работы – 64 страницы. Список использованной литературы насчитывает 37 позиций.

Ключевые слова: литература, проза, коллективизация, социум, «культурная революция», становление личности, проблематика, роман, традиционализм, психологизм, авангардизм.

Объект исследования: романы И. Мележа «Люди на болоте» («Людзі на балоце», 1962 г.) и Юй Хуа «Жить» («活着», 1992 г.) в переводе Р.Шапиро.

Предмет исследования: художественное воплощение темы строительства коммунизма в произведениях И. Мележа и Юй Хуа.

Цель исследования: выявление общего и различного в романах И. Мележа «Люди на болоте» и Юй Хуа «Жить» на предмет изображения судьбы человека в период социальных потрясений.

Методы исследования: культурно-исторический, сравнительно-типологический, биографический с элементами целостного анализа художественного текста.

Актуальность исследования заключается в необходимости более полного рассмотрения проблемы развития личности в период социальных преобразований и выявления общего и особенного в презентации данной темы в белорусской и китайской литературах.

Полученные результаты и их новизна: проанализированы основные тенденции в формировании и развитии китайской и белорусской литератур второй половины XX в.; изучены особенности отображения социальных преобразований в романах И. Мележа «Люди на болоте» и Юй Хуа «Жить», а также выявлены схожие и различные черты в произведениях в сравнительно-типологическом аспекте.

Рекомендации по использованию результатов работы: основные выводы дипломной работы могут быть использованы при дальнейшем изучении связей белорусской и китайской литератур.

РЭФЕРАТ

Данскова Кіра Анатольеўна

Драма чалавека ў эпоху сацыяльных пераўтварэнняў (на прыкладзе раманаў І. П. Мележа «Людзі на балоце» і Юй Хуа «Жыць»)

Структура работы: дыпломная работа складаецца з уводзін, трох глаў, заключэння і спіса выкарыстанай літаратуры. Аб'ём работы – 64 старонкі. Спіс выкарыстанай літаратуры змяшчае 37 пазіцый.

Ключавыя словы: літаратура, проза, калектывізацыя, «культурная рэвалюцыя», соцыум, станаўленне асобы, праблематыка, раман, традыцыяналізм, псіхалагізм, авангардызм.

Аб'ект даследавання: раманы І. Мележа «Людзі на балоце», 1962 г. і Юй Хуа «Жыць» («活着», 1992 г.) у перакладзе Р. Шапіра.

Прадмет даследавання: мастацкае ўвасабленне тэмы будаўніцтва камунізму ў творах І. Мележа і Юй Хуа.

Мэта даследавання: выяўленне агульнага і рознага ў раманах І. Мележа «Людзі на балоце» і Юй Хуа «Жыць» на прадмет адлюстравання лёсу чалавека ў перыяд сацыяльных узрушэнняў.

Метады даследавання: культурна-гістарычны, параўнальна-тыпалагічны, сацыялагічны, біяграфічны з элементамі цэласнага аналізу мастацкага тэксту.

Актуальнасць даследавання заключаецца ў неабходнасці больш поўнага разгляду праблемы развіцця асобы ў перыяд сацыяльных пераўтварэнняў і выяўлення агульнага і асаблівага ў прэзентацыі дадзенай тэмы ў беларускай і кітайскай літаратурах.

Атрыманыя вынікі і іх навізна: былі прааналізаваны асноўныя тэндэнцыі ў фарміраванні і развіцці кітайскай і беларускай літаратур другой паловы XX ст.; разгледжаны асаблівасці адлюстравання сацыяльных пераўтварэнняў у раманах І. Мележа «Людзі на балоце» і Юй Хуа «Жыць», а таксама выяўлены агульныя і асаблівыя рысы ў творах у параўнальна-тыпалагічным аспекце.

Рэкамендацыі па выкарыстанні вынікаў работы: асноўныя вынікі дыпломнай работы могуць быць выкарыстаны пры далейшым вывучэнні сувязей беларускай і кітайскай літаратур.

ABSTRACT

Danskova Kira Anatolyevna

The tragic of a human in the era of social transformation (on the example of the novels by Ivan Melezh «People of the marsh» and Yu Hua «To Live»)

The structure of the work: the thesis consists of an introduction, three chapters, a conclusion and the list of references. The scope of work – 64 pages. References has 37 positions.

Key words: literature, prose, collectivization, society, «cultural revolution», personality formation, problematics, novel, traditionalism, psychologism, avant-garde.

The object of the research: the novels by Ivan Melezh «People of the marsh» and Yu Hua «To Live».

The subject of the research: artistic embodiment of the theme of building communism in the Melezh's and Yu Hua's works.

The purpose of the research: identification of the common and different in the novels of Ivan Melezh «People of the marsh» and Yu Hua «To Live» for the purpose of depicting the fate of a person in a period of social upheaval.

The methods of the research: cultural-historical, comparative-typological, biographical with elements of a holistic analysis of the literary texts.

The relevance of the study lies in the need to most fully identify the problem of problems of personal development in the period of social transformations and identification of common and special features in the presentation of this topic in Belarusian and Chinese literature.

The main results and their novelty: the main trends in the formation and development of Chinese and Belarusian literature of the XX century are analyzed; the features of displaying social transformations in the novels of I. Melezh «People of the marsh» and Yu Hua «To Live» are studied, as well as similar and different features in the works in a comparative typological sense are revealed.

The practical significance of the work: the main results of the thesis can be used in further studying relations between Belarusian and Chinese literature.